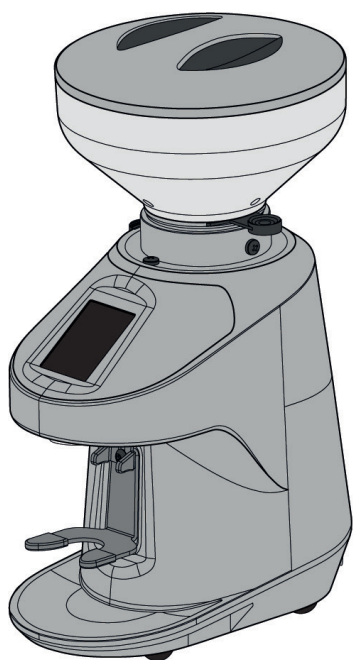


IT

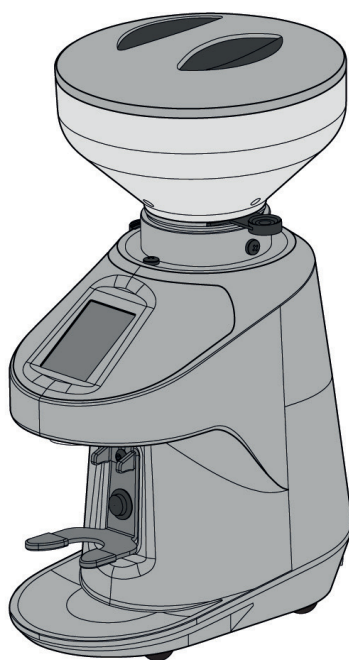
## LIBRETTO DI ISTRUZIONI MACINACAFFÈ HOME

EN

## INSTRUCTIONS HOME COFFEE GRINDER



**NEMO - Q/E**

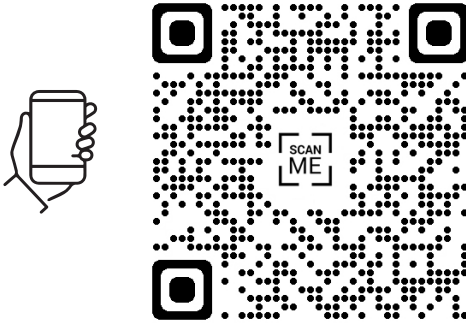


**NEMO - Q/EM**

– ITALIANO .....	5
– INGLESE .....	25

FOR OTHER LANGUAGES: EN / PORT / ESP / DE .....

## QR CODE



— Identificazione dei componenti .....	5
— Avvertenze generali .....	6
— Dati tecnici .....	8
— Disimballo .....	9
— Avvertenze particolari .....	10
— Installazione .....	11
— Preparazione .....	12
— Regolazione della macinatura .....	13
— Calibrazione delle macine .....	14
— Interfaccia software .....	15
— Home Page .....	15
— Menù Impostazioni .....	15
— Contatori .....	16
— Macinatura .....	16
— Pulizia e manutenzione .....	17
— Guasti e rimedi .....	18
— Messa fuori servizio temporanea .....	19
— Smaltimento .....	19
— Condizioni di garanzia .....	20
— Schema elettrico .....	20
— Dichiarazione di conformità .....	21
— Certificato di garanzia .....	43



IMPORTANTE



ATTENZIONE



PERICOLO

LEGENDA



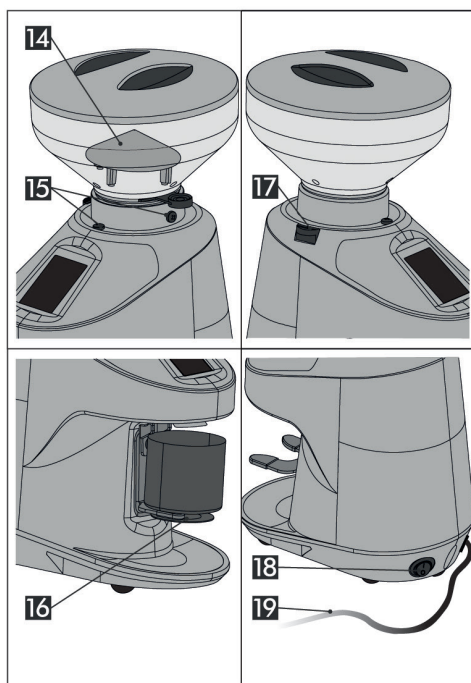
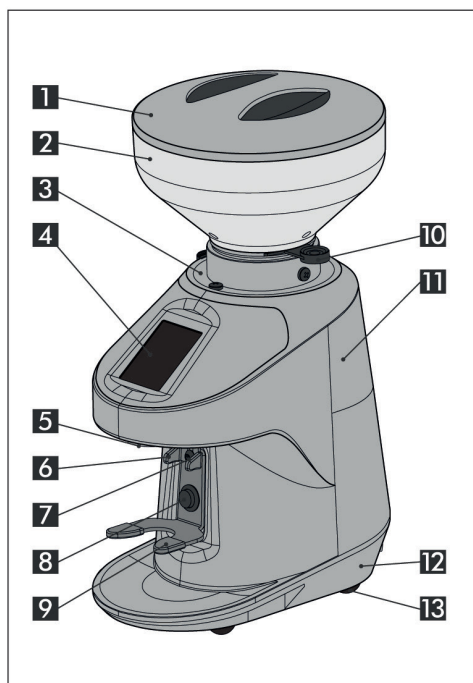
If the box contains polystyrene foam, it must be recycled in the plastic bin.

Se la scatola contiene polistirene espanso, deve essere riciclata nel contenitore di plastica



## IDENTIFICAZIONE DEI COMPONENTI

- |   |                                   |
|---|-----------------------------------|
| <b>1</b> Coperchio                      | <b>10</b> Linguetta tramoggia     |
| <b>2</b> Tramoggia                      | <b>11</b> Corpo                   |
| <b>3</b> Ghiera                         | <b>12</b> Base                    |
| <b>4</b> * Display                      | <b>13</b> Piedini                 |
| <b>4</b> ** Lamierino                   | <b>14</b> Cono di sicurezza       |
| <b>5</b> Bocchetta uscita caffè         | <b>15</b> Vite di sicurezza       |
| <b>6</b> Blocca portafiltro             | <b>16</b> Bicchiera caffè         |
| <b>7</b> Regolazione portafiltro        | <b>17</b> Notolino di riferimento |
| <b>8</b> ** Pulsante erogazione         | <b>18</b> Interruttore On/Off     |
| <b>9</b> Appoggio portafiltro/bicchiera | <b>19</b> Cavo alimentazione      |



\* NEMO - Q/E

\*\* NEMO - Q/EM

## AVVERTENZE GENERALI

- L'apparecchio non deve essere usato da bambini o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza dell'apparecchio;
- Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio;
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio;
- Le parti destinate al contatto con gli alimenti possono essere lavate separatamente, a mano, con acqua e detersivo per stoviglie. Non lavare in lavastoviglie. La tramoggia vuota può essere lavata separatamente con acqua e detersivo appropriato. Prima di togliere la tramoggia ricordatevi di togliere la linguetta ed accendere il macinacaffè, in questo modo si svuoterà il porta macine dai chicchi residui. Di tanto in tanto controllare che all'interno del dosatore non si verifichino depositi, se si rendesse necessario rimuoverli, **RICORDATE DI SCOLLEGARE L'APPARECCHIO DALLA RETE**;
- Questi apparecchi sono destinati ad essere utilizzati per applicazioni commerciali, ad esempio in cucine di ristoranti, mense, ospedali e in imprese commerciali come panifici, macellerie, ecc., ma non per la produzione di massa continua di alimenti;
- L'installazione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato e abilitato a tale mansione, rispettando le normative vigenti nel Paese di utilizzo dell'apparecchio

Una errata installazione può causare danni a cose, persone o animali per i quali la ditta costruttrice non può essere considerata responsabile.


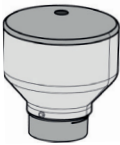
Verificare che tensione e frequenza della rete di alimentazione elettrica corrispondano a quelle riportate sull'etichetta su ogni apparecchio. Verificare che la portata elettrica dell'impianto di rete sia dimensionata alla potenza e/o corrente massime assorbite dall'apparecchio. È obbligatorio effettuare il collegamento di messa a terra. Verificare quindi che l'impianto di messa a terra sia conforme alle attuali norme di sicurezza. Prima di infilare la spina nella presa elettrica o prima di attivare l'interruttore generale a monte, verificare che l'interruttore dell'apparecchio sia posto sullo "0";

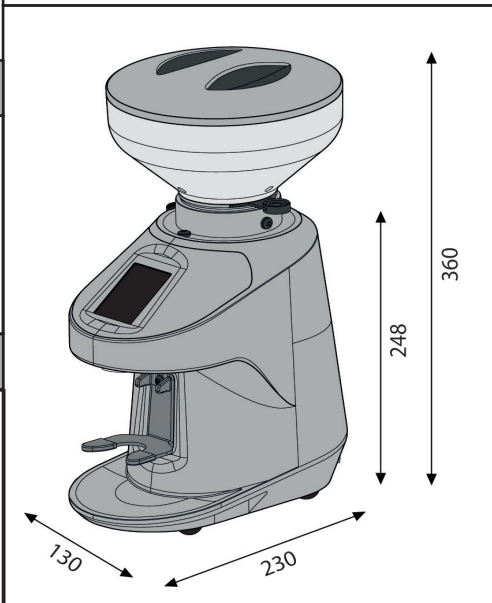
- Qualsiasi operazione di manutenzione o di pulizia deve essere effettuata solo dopo aver disinserito la spina e aver atteso il raffreddamento dell'apparecchio;
- Controllare che gli apparecchi siano distanti da lavelli e getti d'acqua;
- Non usare getti d'acqua o macchine a vapore diretti sull'apparecchio;
- Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal produttore, un suo agente o una persona qualificata al fine di evitare un pericolo;
- La pulizia e la manutenzione dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.

# DATI TECNICI

MODELLI: NEMO - Q/E, NEMO - Q/EM

Dimensioni (mm)	Peso netto (Kg)
130x230x360	6
Tensione (V)	Potenza (W)
220-240	350
110-120	420
Tipo di cavo	
H05RN-F	
Cavo d'allacciamento (mm) <sup>2</sup>	
3x0,75	

Tramoggia 250g	
∅(mm)	
174	
h(mm)	
136	
Tramoggia 150g	
∅(mm)	
119,5	
h(mm)	
131	







Per evitare possibili rischi di contaminazione igienica si consiglia di disimballare l'apparecchio solo al momento della sua installazione.

Dopo aver aperto l'imballo, assicurarsi che l'apparecchio sia integro e non presenti danneggiamenti. In caso di dubbio contattare tempestivamente, e comunque entro otto giorni dalla data di ricevimento, il vostro venditore che vi saprà assistere con la massima professionalità.

Diversamente la merce si intende accettata.

### Per togliere l'apparecchio dall'imballo comportarsi come segue:

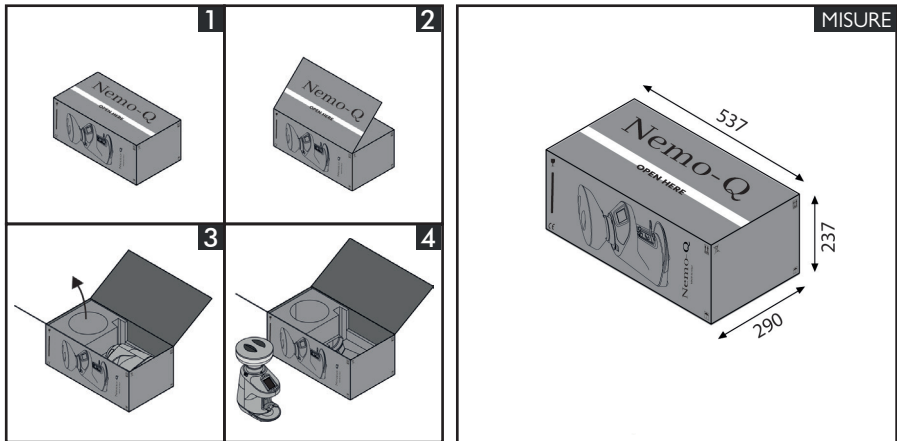
- 1** Posizionare l'imballo con la scritta "LATO DA APRIRE" rivolta verso l'alto;
- 2** Aprire l'imballo;
- 3** Estrarre la tramoggia dal suo spazio di collocamento;
- 4** Sollevare con attenzione l'apparecchio.



I componenti dell'imballo devono essere smaltiti nel rispetto delle norme vigenti. **NON lasciarli alla portata di bambini o incapaci**, in quanto fonti di potenziale pericolo.



Dal momento in cui si decide di non utilizzare più l'apparecchio si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo nel punto di uscita e di consegnarlo a delle strutture specializzate per lo smaltimento.



Leggere e attenersi attentamente alle avvertenze e alle istruzioni.  
L'apparecchio viene fornito già equipaggiato con cavo spina per il collegamento alla presa.



Non manomettere gli apparecchi. Qualsiasi manomissione e allacciamento non conforme annullano la garanzia del costruttore.



**Per qualsiasi intervento sulle macchine rivolgersi esclusivamente ai centri di assistenza autorizzati.**

**Usare solo accessori e ricambi originali.**

**Non tirare mai il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa e non lasciare mai incustodito l'apparecchio acceso.**

**Non mettere mai in funzione l'apparecchio che sembri difettoso e non coprirlo per evitare pericoli d'incendio.**

**Lasciare raffreddare l'apparecchio prima di spostarlo.**

**Ai fini della sicurezza gli apparecchi sono da ritenersi sempre con presa inserita e quindi in tensione.**



Usare l'apparecchio solo per le funzioni alle quali è destinato.

Disinserire la spina se non deve essere utilizzato per lungo tempo.

Posizionare gli apparecchi a una distanza minima di 5 cm dalla parete in modo da consentire l'ottimale aerazione.

Il motore è dotato di un sensore termico che interviene scollegando l'alimentazione nel momento in cui vengono raggiunte temperature elevate.

Se ciò dovesse accadere, lasciare raffreddare il motore scollegando dalla rete elettrica l'apparecchio e rivolgersi immediatamente a personale tecnico qualificato.

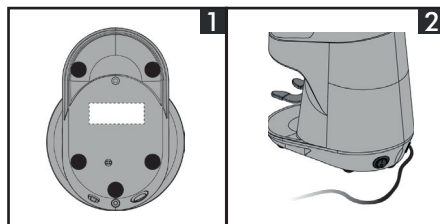
Non improvvisare riparazioni di alcun tipo. Qualora il MACINADOSATORE restasse inattivo per un periodo prolungato, pulirlo con cura, lavare ed asciugare la tramoggia e lasciarla aperta.



L'installazione deve essere effettuata da personale tecnico qualificato ed abilitato a tale mansione rispettando le norme vigenti nel paese di utilizzo dell'apparecchio. Una errata installazione può causare danni a cose, persone o animali per i quali la ditta costruttrice non può essere considerata responsabile.

## **Attenersi con la massima scrupolosità alle seguenti avvertenze prima dell'utilizzo dell'apparecchio:**

- Verificare che la tensione e la frequenza della rete di alimentazione elettrica corrispondano a quelle riportate sull'etichetta applicata su ogni apparecchio. (1)
- Verificare che la portata elettrica dell'impianto di rete sia dimensionata alla potenza e/o corrente massime assorbite dall'apparecchio.
- È obbligatorio effettuare il collegamento di messa a terra. Verificare quindi che l'impianto di messa a terra sia conforme alle attuali norme di sicurezza.
- Posizionare l'apparecchio su una superficie solida e piana dove non possa essere rovesciato. Scegliere una posizione asciutta e riparata, lontana da spruzzi e getti d'acqua, fonti di calore, fiamme libere e sostanze infiammabili.
- Non installare l'apparecchio all'esterno.
- Posizionare il piattino nel suo alloggiamento per mantenere pulita il più possibile la zona di lavoro.
- Prima di collegare la spina alla presa accertarsi che il pulsante On-Off sia in posizione "O" di spento. (2)
- Allacciare il cavo di alimentazione ad una presa protetta da interruttore magnetotermico o con fusibili. Evitare l'uso di adattatori e spine multiple.
- Fare attenzione che l'apparecchio non schiacci il cavo di alimentazione. Distendere il cavo per l'intera lunghezza. Non farlo passare in corrispondenza di spigoli taglienti o superfici calde. Evitare di metterlo a contatto con olio. Evitare che penda liberamente dal piano di appoggio dell'apparecchio.
- Accertarsi che il contenitore dei chicchi di caffè (tramoggia) sia correttamente disposto e abbia l'otturatore completamente aperto fino a fine corsa.





Il costruttore declina ogni responsabilità per danni a persone o cose dovuti ad uso improprio, errato o irragionevole della macchina.

Le macchine sono state progettate e costruite per l'uso in applicazioni commerciali, ad esempio cucine di ristoranti, mense, ospedali e imprese commerciali, quali panifici, bar ecc., ma non per la produzione in massa e continua di alimenti.

Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso.

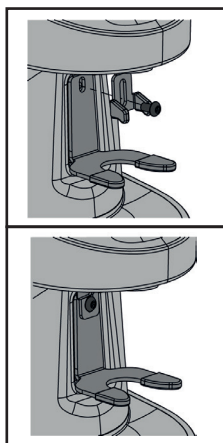


La macchina va utilizzata solo per l'uso previsto e non per altri scopi.

L'apparecchio non deve essere usato da bambini o da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e conoscenza dell'apparecchio.

Controllare che i bambini non giochino con l'apparecchio.

## PREPARAZIONE



### **Funzionamento con forcella portafiltro:**

La forcella portafiltro è stata progettata per funzionare con le diverse coppe presenti nelle più diffuse macchine da caffè in commercio. Per una corretta regolazione della forcella, allentate le viti di regolazione, posizionate il portafiltro sopra l'appoggio portafiltro e successivamente stringete le viti di regolazione.

La regolazione ottimale è quella che sostiene il portafiltro in posizione orizzontale, permettendo al portafiltro stesso un minimo di movimento per entrare ed uscire dalla forcella.

### **Funzionamento con bicchiere caffè filtro:**

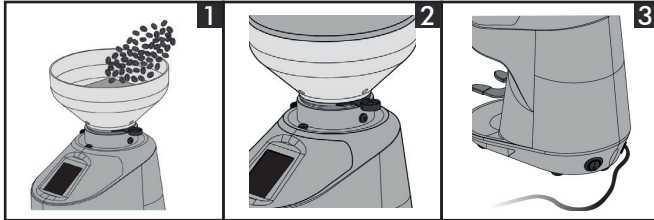
Per l'inserimento del bicchiere caffè filtro allentate le viti di regolazione, alzate i due denti blocca filtro e girateli nel verso contrario. Riposizionateli nella loro sede e successivamente stringete le viti di regolazione. Il bicchiere **NON** deve essere appoggiato sulle forcelle ma correttamente posizionato tra di esse.



Prima di inserire la spina nella presa o di attivare l'interruttore generale a monte, verificate che l'interruttore dell'apparecchio sia posto sullo "0".

Posizionate la tramoggia nella sua sede in modo tale che il sensore magnetico consenta l'avviamento dell'apparecchio.

- 1** Versate del caffè in grani nella tramoggia.
- 2** Aprite la linguetta.
- 3** Inserite la spina nella presa e attivate l'interruttore generale posto a monte, portando l'interruttore nella posizione "1".



Per questioni di sicurezza, all'utente **non è consentito rimuovere nessun tipo di vite presente sul macinacaffè**. Questa operazione è consentita solamente da parte di tecnici qualificati e dopo aver staccato l'apparecchio dalla rete di alimentazione.

## REGOLAZIONE DELLA MACINATURA

**Per una corretta regolazione complessiva del macinacaffè procedere come segue:**

- regolare la macinatura;
- regolare il peso della dose agendo sul tempo di macinatura;

L'apparecchio esce già dalla fabbrica con una regolazione di massima, ma può presentarsi la necessità di regolare ulteriormente il grado di macinatura a causa di vari fattori esterni, come il tipo di miscela utilizzata, la temperatura o le esigenze di erogazione della macchina da caffè.

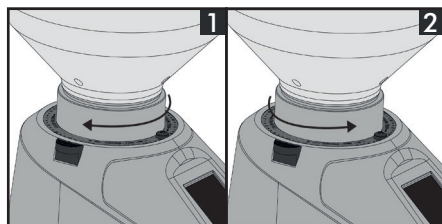
Per regolare la granulometria del macinato premere il notolino di riferimento e ruotare la ghiera di regolazione.

**1** Si ottiene una grana più grossa ruotando la ghiera in senso orario.

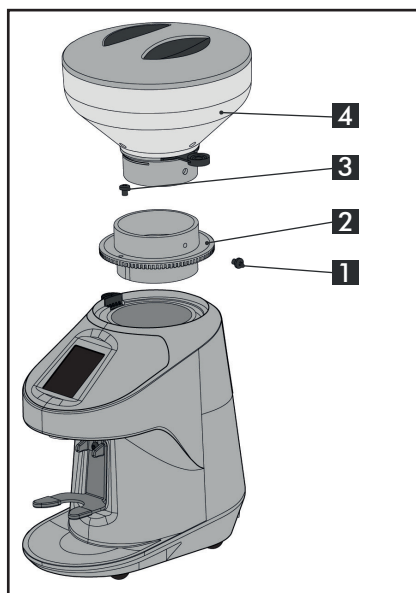
**2** Si ottiene, invece, una grana più fine ruotandola in senso antiorario.

Macinate piccoli quantitativi di caffè per la ricerca della granulosità ottimale, lasciando svuotare le macine ad ogni tentativo di regolazione, aprendo e chiudendo la linguetta della tramoggia per interrompere o ripristinare la caduta dei chicchi di caffè.

Se l'estrazione della bevanda è molto rapida significa che il caffè è macinato troppo grosso. Se, viceversa, l'estrazione è molto lenta significa che il caffè è macinato troppo fine. Va comunque considerato che sono molteplici le condizioni che possono influenzare la corretta erogazione, quali la grammatura della dose e la pulizia dei filtri.



### Pulizia camera di macinazione



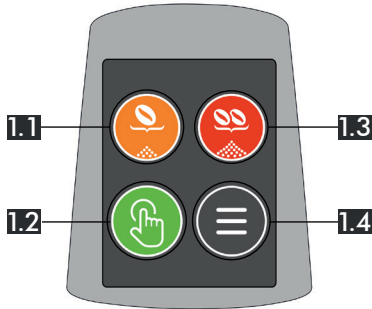
Per la pulizia della camera di macinazione procedere come segue:

- togliere la vite posta lateralmente (1);
- sollevare la campana dalla sua sede (4);
- rimuovere la vite posta frontalmente (3) per estrarre la ghiera (2) dal macinino.

Utilizzare uno spazzolino o un pennello per pulire le zone più nascoste e un panno asciutto per le altre superfici.

Una volta terminata la pulizia ricomporre il macinino seguendo la procedura inversa.

## 1 HOME PAGE



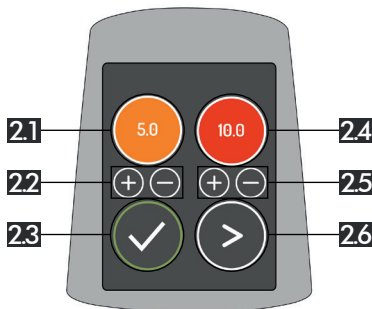
- 1.1** Avvio/Arresto dose singola
- 1.2** Avvio/Arresto dose manuale
- 1.3** Avvio/Arresto dose doppia
- 1.4** Menù Impostazioni/Dosi: accesso (par.2)

**MODALITÀ MANUALE:** cliccando il pulsante **1.2** si avvia la macinatura in modalità manuale, rilasciare il pulsante per fermare.

**MODALITÀ DOSE SINGOLA:** cliccando il pulsante **1.1** si avvia la macinatura in dose singola per un ciclo di tempo impostato. Cliccando sul pulsante **1.1** durante la macinatura il processo può essere sospeso e successivamente riavviato fino al completamento del tempo dose impostato.

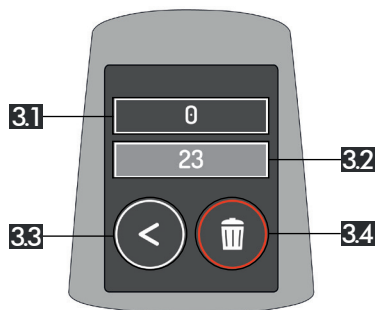
**MODALITÀ DOSE DOPPIA:** cliccando il pulsante **1.3** si avvia la macinatura in dose doppia per un ciclo di tempo impostato. Cliccando sul pulsante **1.3** durante la macinatura il processo può essere sospeso e successivamente riavviato fino al completamento del tempo dose impostato.

## 2 MENÙ IMPOSTAZIONI/DOSI



- 2.1** Imp. tempo macinatura dose singola
- 2.2** Pulsanti di regolazione
- 2.3** Pulsante di conferma
- 2.4** Imp. tempo macinatura dose doppia
- 2.5** Pulsanti di regolazione
- 2.6** Contatori: accesso (par.3)

È possibile impostare i tempi di macinatura delle dosi (**2.1** e **2.4**) agendo sui pulsanti di regolazione (**2.4** e **2.5**). Per confermare il tempo desiderato cliccare il pulsante di conferma (**2.3**).



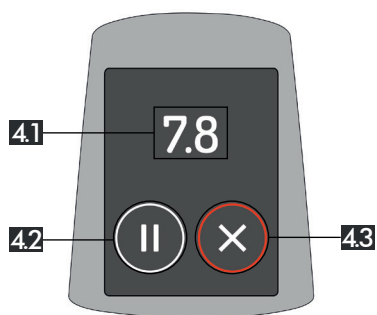
### 3 CONTATORI

- 3.1** Contatore dosi parziali
- 3.2** Contatore dosi totale
- 3.3** Menù Impostazioni/Dosi: ritorno (par.2)
- 3.4** Pulsante "Azzera"

All'interno della pagina sono indicate le dosi erogate. È possibile azzerare il contatore dosi parziali (3.1) agendo sul pulsante "Azzera" (3.4).



Il valore totale delle dosi non è azzerabile (3.2).



### 4 MACINATURA

- 4.1** Tempo di macinatura
- 4.2** Avvio ►/Arresto || macinatura
- 4.3** Annulla macinatura

Premendo il tasto di avvio/arresto (4.2) viene attivato o sospeso il tempo di macinatura. È possibile annullare l'operazione agendo sul pulsante "Azzera" (4.3).





Mantenere l'apparecchio ben pulito e in ordine garantisce una qualità ottimale dei prodotti e una maggiore durata dell'apparecchio stesso. Le eventuali parti da sostituire devono essere sempre ricambi originali.



Qualsiasi operazione di pulizia o manutenzione deve essere effettuata solo dopo aver disinserito la spina e aver atteso il raffreddamento dell'apparecchio. Le operazioni devono essere eseguite da persone con conoscenza ed esperienza pratica dell'apparecchio.

Pulire completamente l'apparecchio almeno una volta a settimana. Pulire alla fine di ogni giorno di lavoro le superfici esterne e sporche di caffè.

Non lavare mai con getti d'acqua e non immergere mai l'apparecchio.

Non usare panni, spugne o detersivi abrasivi sulle carrozzerie, per evitare di strisciarle o scalfirle. Utilizzare uno spazzolino o un pennello per pulire le zone più nascoste e un panno asciutto per le altre superfici.

**Tramoggia:** una volta rimossa è possibile lavarla con acqua tiepida e sapone neutro, risciacquarla e asciugarla attentamente. Prima di togliere la tramoggia ricordatevi di togliere la linguetta ed accendere il macinacaffè, in questo modo si svuoterà il porta macine dai chicchi residui. Di tanto in tanto controllare che all'interno del dosatore non si verifichino depositi; se si rendesse necessario rimuoverli, ricordarsi di scollegare l'apparecchio dalla rete.

**Corpo e base:** utilizzare un panno umido di acqua o di alcol. Asciugare con un panno asciutto.

**Sistema di macinatura:** pulire accuratamente le macine e l'intero sistema di macinatura utilizzando un pennello ed un panno asciutti. Le macine sono una parte soggetta a normale usura. La loro efficienza è importante per garantire la qualità della macinatura sia come granulometria sia come temperatura all'uscita del prodotto macinato, parametri che possono influenzare notevolmente la riuscita di un buon caffè espresso.

## GUASTI E RIMEDI

In caso di malfunzionamento, difetto all'apparecchio o se si sospetta un guasto in seguito a una caduta, staccare immediatamente la spina dalla presa di corrente.

Se non si riesce ad eliminare il guasto, attenendosi alle indicazioni della tabella che segue, rivolgersi ad un centro di assistenza autorizzato.



Soltanto gli specialisti competenti possono effettuare interventi e riparazioni sull'apparecchio.

Si declina ogni responsabilità per danni causati da riparazioni eseguite non correttamente e da personale non autorizzato. In questi casi viene a decadere la copertura della garanzia.

Problema	Soluzione
L'apparecchio non si accende.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Controllare che la spina sia inserita.</li><li>- Controllare che l'interruttore di protezione a muro sia acceso.</li><li>- Controllare che l'interruttore dell'apparecchio sia su "On".</li><li>- Se il problema si manifesta dopo un lungo periodo di uso intensivo, o un sovraccarico, è possibile che il motore sia in protezione termica. Attendere almeno 20 minuti e riprovare. Si può ridurre il tempo di attesa posizionando l'apparecchio in un luogo fresco.</li></ul>
La granulometria non è uniforme.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Provare a macinare molto grosso per alcuni secondi, poi ripristinare la regolazione corretta.</li><li>- Chiamare l'assistenza tecnica per controllare/sostituire le macine.</li></ul>
Il caffè non esce correttamente dalla bocchetta erogatrice.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Verificare che la bocchetta erogatrice del caffè sia libera.</li></ul>
Il motore si blocca.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Se a causa di una errata regolazione di macinatura o per la presenza di un corpo estraneo nelle macine dovesse bloccarsi il motore, provare ad allargare al massimo la granulometria manovrando in senso orario la ghiera micrometrica. Se questo non fosse sufficiente allora spegnere l'apparecchio, staccare la spina di alimentazione e rivolgersi a personale tecnicamente qualificato.</li></ul>

Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un lungo periodo è necessario effettuare le seguenti operazioni:

- macinare tutti i chicchi di caffè fino alla completa erogazione del prodotto;
- spegnere l'apparecchio e staccare l'alimentazione;
- rimuovere la tramoggia;
- pulire l'apparecchio come indicato nel capitolo "Pulizia e manutenzione" e posizionarlo in un luogo non polveroso e umido.

## SMALTIMENTO

Questo prodotto è conforme alla Direttiva EU 2002/96/EC.



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.



L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta, pena le sanzioni previste dalla vigente legislazione sui rifiuti. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio dimesso al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo di materiali di cui è composto il prodotto.

Per informazioni più dettagliate inerenti ai sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio in cui è stato effettuato l'acquisto. I prodotti e gli importatori ottemperano alla loro responsabilità per il riciclaggio, il trattamento e lo smaltimento ambientalmente compatibile sia direttamente sia partecipando ad un sistema collettivo.



I componenti dell'imballo **NON** vanno dispersi nell'ambiente ma devono essere smaltiti nel rispetto delle norme vigenti.

Dal momento in cui si decide di non utilizzare più l'apparecchio si raccomanda di renderlo inutilizzabile tagliando il cavo nel punto di uscita e di consegnarlo alle strutture specializzate per lo smaltimento.

## CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo prodotto è garantito per difetti dei materiali o di costruzione.

Il periodo di garanzia può variare in base a leggi locali o usi commerciali del paese in cui il prodotto viene commercializzato. Si prega pertanto di contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato il prodotto.

Nel periodo di garanzia questo prodotto potrà essere riparato o sostituito, a giudizio del produttore, senza costi aggiuntivi solo nel caso in cui esso sia stato utilizzato secondo quanto prescritto dal presente manuale d'uso e manutenzione.

Nel caso in cui questo prodotto necessiti di manutenzione o riparazione nel periodo coperto da garanzia, si prega di contattare il rivenditore per le istruzioni per la spedizione. Il prodotto dovrà essere spedito nel suo imballo originale o in un imballo adeguato.

Questa garanzia non si applica nei casi di abuso, improprio utilizzo o nel caso di riparazione non autorizzata. Questa garanzia non si applica inoltre a quelle parti del prodotto soggette ad usura quali ad esempio le macine.

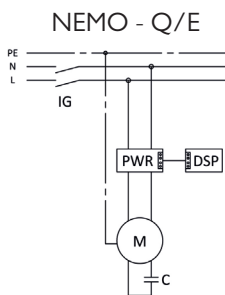
La garanzia copre limitatamente i costi di riparazione o sostituzione del prodotto o delle sue parti difettate, o un ammontare pari al prezzo pagato per l'acquisto. Sono da escludere ulteriori richieste di danni.



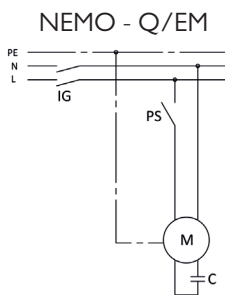
Le istruzioni sopra riportate devono essere osservate pena la decadenza della garanzia e delle responsabilità del costruttore.

In ogni caso queste istruzioni non possono coprire ogni possibile condizione, per cui si raccomanda l'uso responsabile dell'apparecchio.

## SCHEMA ELETTRICO



IG: Interruttore Generale  
PWR: Scheda Power  
DSP: Scheda Display  
M: Motore  
C: Condensatore



IG: Interruttore Generale  
PS: Pulsante Switch  
DSP: Scheda Display  
M: Motore  
C: Condensatore



La ditta  
QUAMAR s.r.l.  
Via Mure 79 - 31030 Altivole (TV)  
ITALY

Dichiara sotto la propria responsabilità che il seguente prodotto:  
macinadosatore per uso professionale  
modello:

**Nemo - Q/E , Nemo - Q/EM**

Al quale tale dichiarazione si riferisce, è conforme alle seguenti direttive:

2006/42/CE

Direttiva Macchine

2014/35/UE

Direttiva Bassa Tensione

2014/30/UE

Direttiva Compatibilità Elettromagnetica

Norme armonizzate applicate

EN 60335-1:2002-10 + /A1:2004-12 + /A1/EC:2007-01 + /A2:2006-08 + /A11:2004-02 +  
/A12:2006-03 + /A13:2008-11 EN  
60335-2-64:2000-02+ /EC:2002-06 + /A1:2002-06  
EN 55014-1:2006-12 + /A1:2009-04, EN 55014-2:1997-02 + /EC:1997-12 + /A1:2001-12  
+ /A2:2008-10  
EN 61000-3-2:2006-04, EN 61000-3-3:2008-09, EN 61000-3-11:2000-11  
EN 62233:2008

Altivole, 1 Gennaio 2023

**AMMINISTRATORE UNICO**  
**Martignago Mirco**

La presente dichiarazione perde la sua validità se la macchina viene modificata senza  
la nostra espressa autorizzazione.

# LANGUAGE INDEX

– ITALIAN .....	5
– ENGLISH .....	25

— Identification of components .....	25
— General warnings .....	26
— Technical Data .....	28
— Unpacking .....	29
— Special warnings .....	30
— Installation .....	31
— Preparation .....	32
— Grinding adjustment .....	33
— Calibrating grinding wheels .....	34
— Software interface .....	35
— Home Page .....	35
— Settings Menu .....	35
— Counters .....	36
— Grinding .....	36
— Cleaning and maintenance .....	37
— Faults and remedies .....	38
— Temporary decommissioning .....	39
— Disposal .....	39
— Warranty conditions .....	40
— Electrical diagram .....	40
— Declaration of conformity .....	41
— Certificate of guarantee .....	43



IMPORTANT



ATTENTION



DANGER

LEGEND

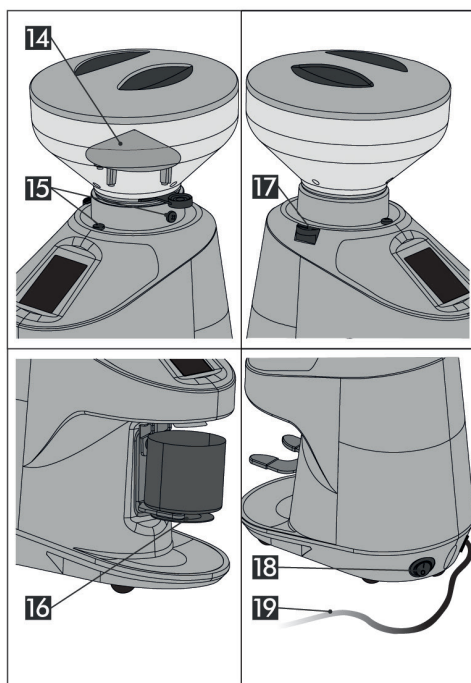
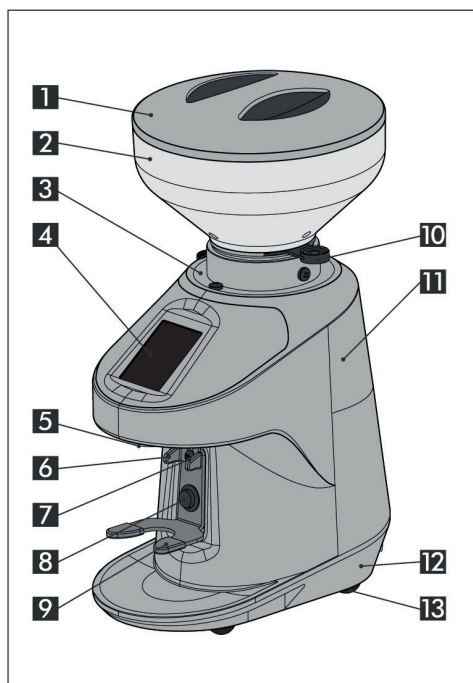
INTENTIONALLY BLANK PAGE



# IDENTIFICATION OF COMPONENTS

- 1** Lid
- 2** Hopper
- 3** Ring nut
- 4**\* Display
- 4\*\*** Laminated plate
- 5** Coffee outlet nozzle
- 6** Filter holder lock
- 7** Filter holder adjustment
- 8**\*\* Dispensing button
- 9** Filter/cup holder support

- 10** Hopper tab
- 11** Body
- 12** Base
- 13** Feet
- 14** Safety cone
- 15** Safety valve
- 16** Coffee/filter cup
- 17** Reference pawl
- 18** On/Off switch
- 19** Power cable



\* NEMO - Q/E

\*\* NEMO - Q/EM

## GENERAL WARNINGS

- The appliance must not be used by children or by people with reduced physical, sensory or mental capabilities, or who are unexperienced or unacquainted with the equipment;
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance;
- Children must not play with the appliance;
- The parts intended to be in contact with food can be washed separately, by hand, with water and dish washing detergent. Do not wash in the dishwasher. The empty hopper can be washed separately with water and suitable detergent. Before removing the hopper, remember to take out the tab and switch on the grinder; this will empty the grinding wheel holder of residual beans. Regularly check for deposits inside the dispenser; before removing them, **REMEMBER TO DISCONNECT THE APPLIANCE FROM THE MAINS;**
- These appliances are intended to be used for commercial applications, e.g. in restaurant kitchens, canteens, hospitals and commercial companies such as bakeries, butcher shops, etc., but not for food mass production;
- Installation must be carried out by skilled technicians qualified for this task, in compliance with the regulations in force in the country where the appliance is to be used.


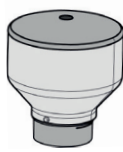
As a result of improper installation, people or animals may be harmed and property damaged, and the manufacturer shall not be held liable for this. Check that the electrical power supply voltage and frequency matches the values specified on each appliance label. Check the electrical capacity of the power distribution system for proper dimensioning with respect to the maximum output and/or power absorbed by the appliance. Earthing connection is mandatory. Then check the earthing system for compliance with current safety standards. Before plugging in the appliance or switching on the main switch upstream, make sure the appliance switch is set to “0”;

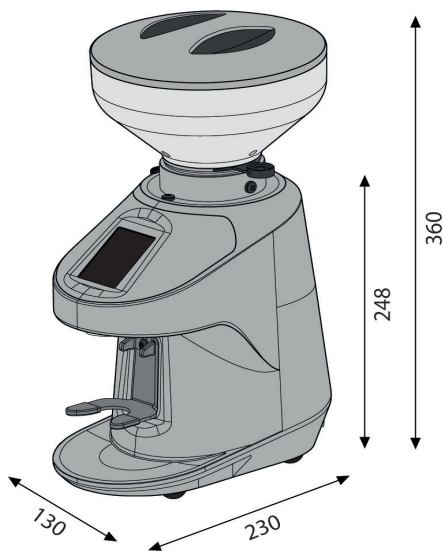
- Perform any maintenance or cleaning operation only after unplugging the appliance and waiting for it to cool down;
- Make sure the appliances are installed away from sinks and water jets;
- Do not use water jets or steam machines directly on the appliance;
- If the power supply cable is damaged, have it replaced by the manufacturer, its agent or a qualified person in order to avoid any hazard;
- Cleaning and maintenance must not be performed by unsupervised children.

# TECHNICAL DATA

MODELS: NEMO - Q/E, NEMO - Q/EM

Dimensions (mm)	Net weight (Kg)
130x230x360	6
Voltage (V)	Power (W)
220-240	350
110-120	420
Cable type	
H05RN-F	
Connection cable (mm) <sup>2</sup>	
3x0.75	

250g hopper	
∅(mm)	
174	
h(mm)	
136	
150g hopper	
∅(mm)	
119.5	
h(mm)	
131	





In order to avoid possible risks of hygienic contamination, it is advisable to unpack the appliance only when it is installed.

After opening the packaging, make sure that the appliance is intact and undamaged. In case of doubt, please contact your seller as soon as possible, but no later than eight days from the date of receipt.

Otherwise the goods shall be deemed accepted.

### To unpack the appliance, proceed as follows:

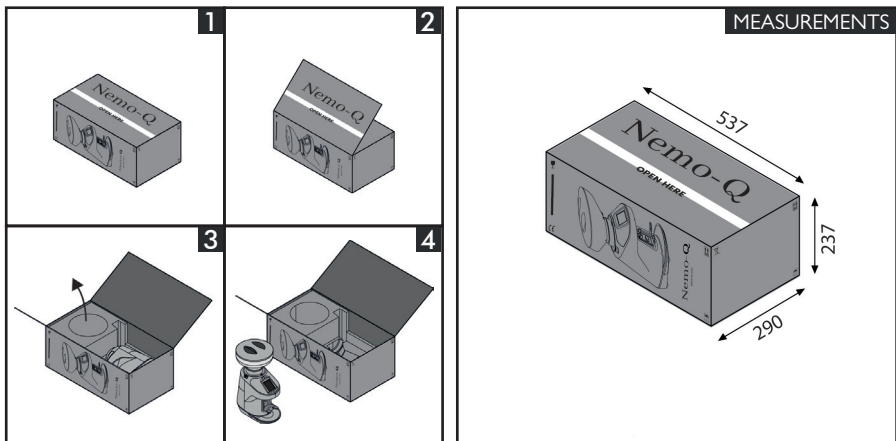
- 1** Position the packaging with the "SIDE TO OPEN" lettering facing upwards;
- 2** Open the packaging;
- 3** Remove the hopper from its seating;
- 4** Carefully lift the appliance.



Packaging components must be disposed of in accordance with current regulations. **DO NOT leave them within the reach of children or incapacitated** persons, as they are sources of potential danger.



When you decide to stop using the appliance, it is recommended that you make it unusable by cutting the cable at the point where it exits, and hand it over to specialised disposal facilities.



## SPECIAL WARNINGS

Read and follow the warnings and instructions carefully.  
The appliance is supplied with a plug cable for connection to the socket.



Do not tamper with the equipment. Any tampering and non-compliant connection will make the manufacturer's warranty null and void.



**Any work on the machines should only be carried out by authorised service centres.**

**Use only original accessories and spare parts.**

**Never pull the power cord to disconnect the plug from the socket and never leave the appliance switched on unattended.**

**Never operate the appliance if it appears to be defective and do not cover it to avoid fire hazards.**

**Allow the appliance to cool down before moving it.**

**For safety reasons, the devices must always be considered to be plugged in and therefore live.**



Use the appliance only for the functions for which it is intended.

Disconnect the plug if it is not to be used for a long time.

Place the appliances at a minimum distance of 5 cm from the wall to allow proper ventilation.

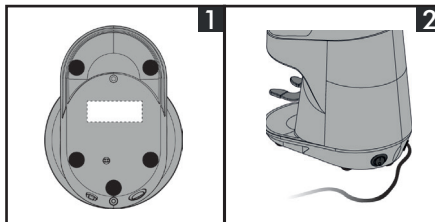
The motor is equipped with a thermal sensor that intervenes by disconnecting the power supply when high temperatures are reached. If this should occur, allow the motor to cool down by disconnecting the appliance from the mains and immediately contact qualified technical personnel. Do not improvise repairs of any kind. If the MACHINE DOSER is left idle for a long period of time, clean it carefully and wash and dry the hopper leaving it open.



Installation must be carried out by skilled technicians qualified for this task, in compliance with the regulations in force in the country where the appliance is to be used. As a result of improper installation, people or animals may be harmed and property damaged, and the manufacturer shall not be held liable for this.

**Please observe the following instructions carefully before using the appliance:**

- Check that the voltage and frequency of the mains supply correspond to those indicated on the label attached to each appliance. (1)
- Check the electrical capacity of the power distribution system for proper dimensioning with respect to the maximum output and/or power absorbed by the appliance.
- Earthing connection is mandatory. Therefore, check the earthing system for compliance with current safety standards.
- Place the appliance on a solid, level surface where it cannot be tipped over. Choose a dry, sheltered location away from splashes and jets of water, sources of heat, open flames and flammable substances.
- Do not install the unit outdoors.
- Place the saucer in its holder to keep the working area as clean as possible.
- Before connecting the plug to the socket make sure that the On-Off button is in the 'O' position. (2)
- Connect the power cable to a socket protected by a circuit breaker or fuse. Avoid using adapters and multiple plugs.
- Take care that the appliance does not crush the power cable. Stretch the cable along its entire length. Do not run it over sharp edges or hot surfaces. Avoid contact with oil. Do not allow it to hang freely from the appliance's support surface.
- Make sure that the coffee bean container (hopper) is correctly positioned and has the shutter fully open up to the end of its stroke.



## INSTALLATION

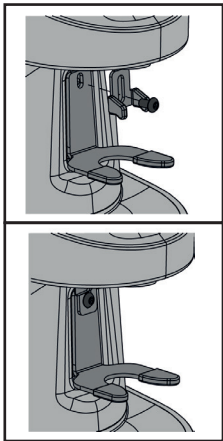


The manufacturer shall not be held liable for any personal or material damage due to improper, incorrect or unreasonable use of the machine. The machines have been designed and built for use in commercial applications, e.g. kitchens in restaurants, canteens, hospitals and retail enterprises, such as bakeries, bars, etc., but not for food mass production processes and continuous supply. Any other use is considered improper and therefore dangerous.



The machine should only be used for its intended purpose and not for any other purpose. The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge of the appliance. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

## PREPARATION



### Operation with filter fork:

The filter holder fork is designed to work with the different cups found in the most popular coffee machines on the market. To properly adjust the fork, loosen the adjustment screws, place the filter holder on top of the filter holder support, and then tighten the adjustment screws. The optimum adjustment is one that holds the filter holder in a horizontal position, allowing the filter holder a minimum of movement in and out of the fork.

### Operation with coffee filter cup:

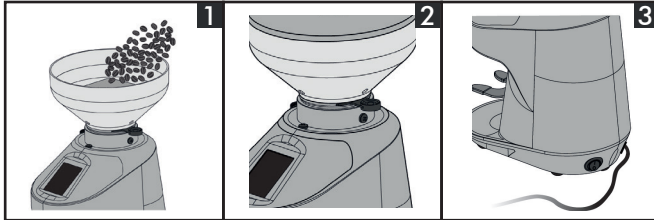
To insert the coffee filter cup, loosen the adjustment screws, raise the two filter locking teeth and turn them in the opposite direction. Put them back into their seats and then tighten the adjustment screws. Do NOT place the cup on the forks but position it properly between them.



Before plugging in the appliance or switching on the main switch upstream, make sure the appliance switch is set to "0". Place the hopper into its seat so that the magnetic sensor allows the appliance to start up.



- 1** Pour coffee beans into the hopper.
- 2** Open the tab.
- 3** Insert the plug into the socket and switch on the main switch located upstream to position "1".



For safety reasons, the user is **not allowed to remove any screws from the grinder**. This operation may be carried out by qualified technicians only, after disconnecting the appliance from the power supply.

## GRINDING ADJUSTMENT

**For correct overall adjustment of the grinder proceed as follows:**

- adjust the grind;
- adjust the weight of the dose by adjusting the grinding time;

The appliance is already preliminarily adjusted when it leaves the factory, but it may be necessary to further adjust the degree of grinding due to various external factors, such as the type of blend used and the coffee machine's temperature or brewing requirements.

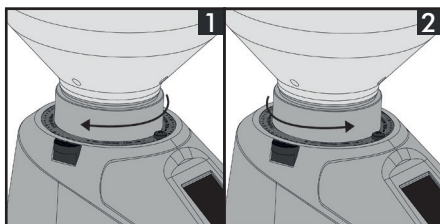
To adjust the grain size of the ground product, press the reference pawl and turn the adjustment ring nut.

**1** Coarser grain is obtained by turning the ring nut clockwise.

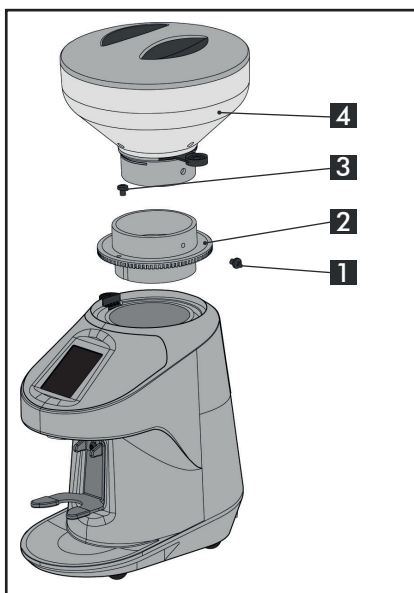
**2** Finer grain is obtained by turning it anti-clockwise.

Grind small quantities of coffee to find the best grain size, allowing the grinding wheels to empty at each adjustment attempt and opening or closing the hopper tab to stop or restore the fall of the coffee beans.

If the drink is extracted very quickly, the coffee is ground too coarsely. If, on the other hand, the extraction is very slow, the coffee is ground too finely. However, it should be noted that there are many conditions that can influence correct dispensing, such as dose weight and filter cleaning.



### Cleaning of the grinding chamber

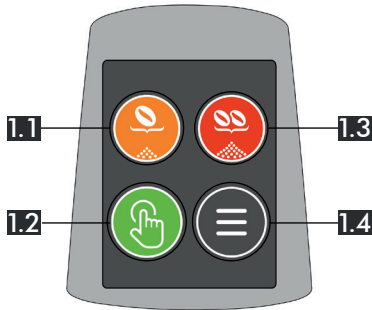


To clean the grinding chamber, proceed as follows:

- remove the screw on the side (1);
- lift the bell from its seat (4);
- remove the front screw (3) to take the ring nut (2) out of the grinder.

Use a brush to clean hidden areas and a dry cloth for other surfaces.

Once cleaning has been completed, reassemble the grinder following the reverse procedure.



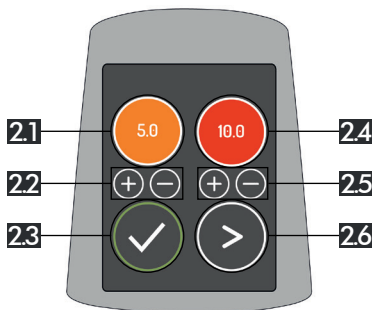
## 1 HOME PAGE

- 1.1** Start/Stop single dose
- 1.2** Manual dose start/stop
- 1.3** Start/Stop double dose
- 1.4** Settings/Doses menu: access (par.2)

**MANUAL MODE:** clicking button 1.2 starts grinding in manual mode. Releasing the button the grinder will stop.

**SINGLE DOSE MODE:** clicking button 1.1 starts single dose grinding for a set time cycle. By clicking on button 1.1 during grinding, the process can be paused and then restarted until the set dose time is completed.

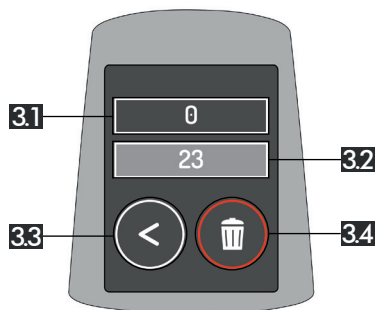
**DOUBLE DOSE MODE:** clicking the button 1.3 starts double dose grinding for a set time cycle. By clicking on button 1.3 during grinding, the process can be paused and then restarted until the set dose time is completed.



## 2 SETTINGS/DOSES MENU

- 2.1** Set grinding time single dose
- 2.2** Adjustment buttons
- 2.3** Confirmation button
- 2.4** Set grinding time double dose
- 2.5** Adjustment buttons
- 2.6** Counters: access (par.3)

The grinding time for doses can be set (2.1 and 2.4) using the adjustment buttons (2.4 and 2.5). To acknowledge the desired time, click on the confirm button (2.3).



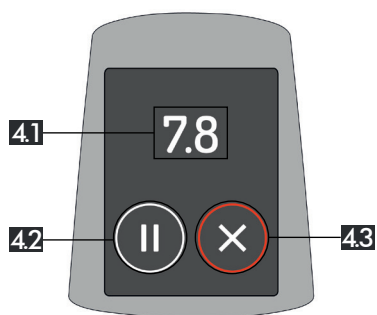
### 3 COUNTERS

- 3.1** Partial dose counter
- 3.2** Total dose counter
- 3.3** Settings/Doses menu: return (par.2)
- 3.4** "Reset" button

The doses dispensed are shown on the page. The partial dose counter (3.1) can be reset using the "Reset" button (3.4).



The total value of the doses cannot be reset (3.2).



### 4 GRINDING

- 4.1** Grinding time
- 4.2** Grinding start ► / stop ||
- 4.3** Cancel grinding

By pressing the start/stop button (4.2) the grinding time is enabled or paused. Press the "Reset" button (4.3) to cancel the operation.



Keeping the appliance clean and tidy ensures optimal product quality and a longer service life. Any parts to be replaced must always be original spare parts.



Perform any maintenance or cleaning operation only after unplugging the appliance and waiting for it to cool down. Operations must be carried out by persons with knowledge and practical experience of the equipment.

Clean the appliance completely at least once a week. Clean the external, coffee-stained surfaces at the end of each working day.

Never wash with jets of water and never immerse the appliance.

Do not use cloths, sponges or abrasive cleaners on the bodywork, to avoid rubbing or scratching. Use a brush to clean hidden areas and a dry cloth for other surfaces.

**Hopper:** once removed, it can be washed with warm water and mild soap, rinsed and dried carefully. Before taking out the hopper, remove the the tab and switch on the grinder, this will empty the grinding wheel holder of residual beans. Check for deposits inside the dispenser on a regular basis;

should it be necessary to remove them, disconnect the appliance from the power supply.

**Body and base:** use a cloth moistened with water or alcohol. Wipe dry with a dry cloth.

**Grinding system:** thoroughly clean the grinding wheels and the entire grinding system using a dry brush and cloth. The grinding wheels are subject to normal wear and tear. Their efficiency is important to guarantee the quality of the grinding both in terms of grain size and temperature at the outlet of the ground product, parameters that can greatly influence the success of a good espresso coffee.

## FAULTS AND REMEDIES

In the event of a malfunction, defect in the appliance or if you suspect a fault following a fall, immediately unplug the appliance from the mains socket.

If the fault cannot be rectified as indicated in the table below, contact an authorised service centre.



Only competent specialists may carry out interventions and repairs on the appliance.

We do not accept liability for damage caused by repairs carried out incorrectly or by unauthorised personnel. In such cases, the warranty cover shall lapse.

Problem	Solution
The appliance does not switch on.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Check that the plug is inserted.</li><li>- Check that the wall protection switch is on.</li><li>- Check that the appliance switch is set to "On".</li><li>- If the problem occurs after a long period of intensive use, or an overload, the motor may be in thermal protection. Wait at least 20 minutes and try again. The waiting time can be reduced by placing the device in a cool place.</li></ul>
The grain size is not uniform.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Try grinding very coarse for a few seconds, then reset to the correct setting.</li><li>- Call technical support to check/replace the grinding wheels.</li></ul>
The coffee does not come out of the spout correctly.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Check that the coffee spout is free.</li></ul>
The engine stops.	<ul style="list-style-type: none"><li>- Should the motor stop due to incorrect grinding settings or the presence of a foreign object in the grinding wheels, try to increase the grain size as much as possible by turning the calibration ring nut clockwise. If this is not sufficient then switch off the appliance, unplug the power plug and contact technically qualified personnel.</li></ul>

## TEMPORARY DECOMMISSIONING

If the appliance is not to be used for a long period of time, the following steps should be taken:

- grind all the coffee beans until the product is complete;
- switch off the appliance and disconnect the power supply;
- remove the hopper;
- clean the appliance as recommended under “Cleaning and maintenance” and put it in a place that is not dusty and damp.

## DISPOSAL

This product complies with EU Directive 2002/96/EC.



The crossed-out wheeled bin symbol on the appliance indicates that the product, at the end of its useful life, must be treated separately from household waste and must be handed in at a separate collection point for electrical and electronic equipment or returned to the retailer when a new equivalent appliance is purchased.



The user is responsible for taking the end-of-life equipment to the appropriate collection facilities, under penalty of sanctions under current waste legislation. Appropriate separate collection for subsequent sending of the discharged appliance for recycling, treatment and environmentally compatible disposal helps to avoid possible negative effects on the environment and health and promotes the recycling of materials from which the product is made.

For more detailed information on available collection systems, please contact your local waste disposal service or the shop where you purchased the product. Products and importers fulfil their responsibility for environmentally sound recycling, treatment and disposal either directly or by participating in a collective system.



The packaging components should NOT be dispersed in the environment but must be disposed of in accordance with current regulations.

When you decide to stop using the appliance, it is recommended that you make it unusable by cutting the cable at the point where it exits and handing it over to specialised facilities for disposal.

# WARRANTY CONDITIONS

This product is warranted against defects in materials or construction.

The warranty period may vary according to local laws or commercial practice in the country where the product is marketed. Please contact the dealer from whom you purchased the product.

During the guarantee period, this product may be repaired or replaced, at the manufacturer's discretion, at no extra cost only if it has been used in accordance with the requirements of this user and maintenance manual.

If this product needs service or repair during the warranty period, please contact your dealer for shipping instructions. The product must be shipped in its original packaging or in suitable packaging.

This warranty does not apply in cases of abuse, misuse or unauthorised repair.

This guarantee also does not apply to those parts of the product that are subject to wear and tear, such as grinding wheels.

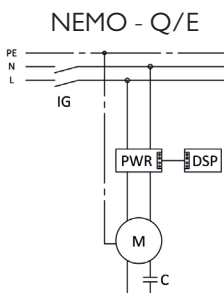
The guarantee covers only the costs of repair or replacement of the product or its defective parts, or an amount equal to the price paid for the purchase. Further claims for damages are excluded.



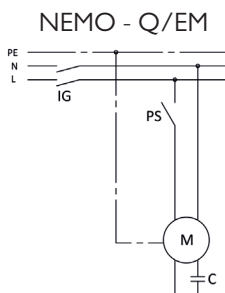
The above instructions must be observed, otherwise the manufacturer's warranty and liability will be forfeited.

However, these instructions cannot cover every possible condition, so responsible use of the equipment is recommended.

## WIRING DIAGRAM



MS: Main switch  
PWR: Power card  
DSP: Display card  
M: Motor  
C: Condenser



MS: Main switch  
SB: Switch button  
DSP: Display card  
M: Motor  
C: Condenser





The company  
QUAMAR s.r.l.  
Via Mure 79 - 31030 Altivole (TV)  
ITALY

Declares under its own responsibility that the following product grinder doser for professional use  
model:

**Nemo - Q/E , Nemo - Q/EM**

To which this declaration refers, it complies with the following directives:

2006/42/CE

Machinery Directive

2014/35/EU

Low Voltage Directive

2014/30/EU

Electromagnetic Compatibility Directive

Harmonised standards applied

EN 60335-1:2002-10 + /A1:2004-12 + /A1/EC:2007-01 + /A2:2006-08 + /A11:2004-02 +  
/A12:2006-03 + /A13:2008-11 EN

60335-2-64:2000-02+ /EC:2002-06 + /A1:2002-06

EN 55014-1:2006-12 + /A1:2009-04, EN 55014-2:1997-02 + /EC:1997-12 + /A1:2001-12  
+ /A2:2008-10

EN 61000-3-2:2006-04, EN 61000-3-3:2008-09, EN 61000-3-11:2000-11  
EN 62233:2008

Altivole, 1 Gennaio 2023

SOLE DIRECTOR  
**Martignago Mirco**

This declaration loses its validity if the machine is modified without our express approval.

INTENTIONALLY BLANK PAGE

# CERTIFICATO DI GARANZIA

DA COMPILARE A CURA DELL'ACQUIRENTE

Modello

N° di Serie

Data di installazione

Acquistato presso

## DATI DELL'ACQUIRENTE

Nome e Cognome \_\_\_\_\_

Ragione Sociale \_\_\_\_\_

Indirizzo \_\_\_\_\_

Città \_\_\_\_\_ Prov. \_\_\_\_\_

Telefono \_\_\_\_\_

Firma \_\_\_\_\_

La garanzia copre i 12 mesi successivi alla data di installazione dell'apparecchio. La copertura in garanzia cessa comunque nei casi di manomissione e qualora siano passati più di 15 mesi dalla data di spedizione dell'apparecchio stesso. Sono escluse dalla garanzia tutte le parti elettriche.

Tutte le parti di ricambio vengono garantite per un tempo massimo di 24 mesi dalla data di acquisto del prodotto.





DA  
AFFRANCARE

# CERTIFICATO DI GARANZIA

COMPILARE E SPEDIRE ENTRO 30 GIORNI  
DALLA DATA DI ACQUISTO